

DE M LEVEQUE DU DEPARTEMENT DU TARN AU CLERGE ET A TOUS LES FIDEL

The old man laughed at her speech and her verses pleased him. Then said she to him, "I desire of thee a lute." (38) So he arose and brought her a piece of firewood. Quoth she, "What is that?" And he said, "Didst thou not bid me bring thee wood?" "I do not want this," answered she, and he rejoined, "What then is it that is called wood, other than this?" She laughed and said, "The lute is an instrument of music, whereunto I sing." Quoth he, "Where is this thing found and of whom shall I get it for thee?" And she said, "Of him who gave thee the wine." So he arose and betaking himself to his neighbour the Jew, said to him, "Thou favouredst us aforetime with the wine; so now complete thy favours and look me out a thing called a lute, to wit, an instrument for singing; for that she seeketh this of me and I know it not" "Harkening and obedience," replied the Jew and going into his house, brought him a lute. [The old man took it and carried it to Sitt el Milah,] whilst the Jew took his drink and sat by a window adjoining the other's house, so he might hear the singing..Ass, the Sharpers, the Money-Changer and the, ii. 41..Your water I'll leave without drinking, for there, i. 210..The Seventh Day..There was once, in the land of Fars, (15) a man who took to wife a woman higher than himself in rank and nobler of lineage, but she had no guardian to preserve her from want. It disliked her to marry one who was beneath her; nevertheless, she married him, because of need, and took of him a bond in writing to the effect that he would still be under her commandment and forbiddance and would nowise gainsay her in word or deed. Now the man was a weaver and he bound himself in writing to pay his wife ten thousand dirhems, [in case he should make default in the condition aforesaid]..The vizier's story pleased the king and he bade depart to his dwelling..At this the accursed Iblis was moved to delight and put his finger to his arse, whilst Meimoun danced and said, 'O Tuhfet es Sudour, soften the mode; (201) for, as delight, entereth into my heart, it bewildereth my vital spirits.' So she took the lute and changing the mode, played a third air; then she returned to the first and sang the following verses:..?STORY OF THE MAN WHOSE CAUTION WAS THE CAUSE OF HIS DEATH..Then they displayed Shehrzad in the third dress and the fourth and the fifth, and she became as she were a willow-wand or a thirsting gazelle, goodly of grace and perfect of attributes, even as saith of her one in the following verses:..? ? ? ? ? The true believer is pinched for his daily bread, Whilst infidel rogues enjoy all benefit..118. The Merchant of Cairo and the Favourite of the Khalif El Mamoun El Hikim bi Amrillak M.Quoth En Numan, "What prompted thee to keep faith, the case being as thou sayest?" "O king," answered the Arab, "it was my religion." And En Numan said, "What is thy religion?" "The Christian," replied the other. Quoth the king, "Expound it unto me." [So the Tai expounded it to him] and En Numan became a Christian. (174)..? ? ? ? ? The billows of thy love o'erwhelm me passing sore; I sink and all in vain for succour I implore..So she gave him all that she possessed and he sold it and paid the rest of her price; after which there remained to him a hundred dirhems. These he spent and lay that night with the damsel in all delight of life, and his soul was like to fly for joy; but when he arose in the morning, he sat weeping and the damsel said to him, 'What aileth thee to weep?' And he said, 'I know not if my father be dead, and he hath none other heir but myself; and how shall I win to him, seeing I have not a dirhem?' Quoth she, 'I have a bracelet; do thou sell it and buy small pearls with the price. Then bray them and fashion them into great pearls, and thereon thou shalt gain much money, wherewith we may make our way to thy country.' So he took the bracelet and repairing to a goldsmith, said to him, 'Break up this bracelet and sell it.' But he said, 'The king seeketh a good (183) bracelet; I will go to him and bring thee the price thereof.' So he carried the bracelet to the Sultan and it pleased him greatly, by reason of the goodness of its workmanship. Then he called an old woman, who was in his palace, and said to her, 'Needs must I have the mistress of this bracelet, though but for a single night, or I shall die.' And the old woman answered, 'I will bring her to thee.'? ? ? ? ? Midmost the watches of the night I see thee, in a dream; A lying dream, for he I love my love doth not repay..? ? ? ? ? Mohammed, then, I do confess, God's chosen prophet is, And every man requited is for that which he doth say..Daughter of the Poor Old Man, The Rich Man who married his Fair, i. 247..On the morrow, the Commander of the Faithful sat [in his hall of audience] and his Vizier Jaafer ben Yehya the Barmecide came in to him; whereupon he called to him, saying, "I would have thee bring me a youth who is lately come to Baghdad, hight [Sidi Nouredin Ali] the Damascene." Quoth Jaafer, "Harkening and obedience," and going forth in quest of the youth, sent to the markets and khans and caravanserais three days' space, but found no trace of him, neither lit upon tidings of him. So on the fourth day he presented himself before the Khalif and said to him, "O our lord, I have sought him these three days, but have not found him." Quoth Er Reshid, "Make ready letters to Damascus. Belike he hath returned to his own land." So Jaafer wrote a letter and despatched it by a dromedary-courier to the city of Damascus; and they sought him there and found him not..Behold, I am clad in a robe of leaves green, ii. 242..Unlucky Merchant, The, i 73..Destiny, Of, i. 136..Then she discovered to him a part of her bosom, and when he saw her breasts, his reason took flight from his head and he said to her, "Cover it up, so may God have thee in His safeguard!" Quoth she, "Is it fair of any one to missay of my charms?" And he answered, "How shall any missay of thy charms, and thou the sun of loveliness?" Then said she, "Hath any the right to say of me that I am lophanded?" And tucking up her sleeves, showed him forearms, as they were crystal; after which she unveiled to him a face, as it were a full moon breaking forth on its fourteenth night, and said to him, "Is it lawful for any to missay of me [and avouch] that my face is pitted with smallpox or that I am one-eyed or crop-eared?" And he answered her, saying, "O my lady, what is it moveth thee to discover unto me that lovely face and those fair members, [of wont so jealously] veiled and guarded? Tell me the truth of the matter, may I be thy ransom!" And he recited the following verses:..When the druggist heard the singer's words, he was certified of the case and knew that the calamity, all of it, was in his own house and that the wife was his wife; and he saw the shirt, whereupon he redoubled in certainty and said to the singer, 'Art thou now going to her?'

'Yes, O my brother,' answered he and taking leave of him, went away; whereupon the druggist started up, as he were a madman, and ungarnished his shop. (199) Whilst he was thus engaged, the singer won to the house, and presently up came the druggist and knocked at the door. The singer would have wrapped himself up in the rug, but she forbade him and said to him, 'Get thee down to the bottom of the house and enter the oven (200) and shut the lid upon thyself.' So he did as she bade him and she went down to her husband and opened the door to him, whereupon he entered and went round about the house, but found no one and overlooked the oven. So he stood meditating and swore that he would not go forth of the house till the morrow..God keep the days of love-delight! How passing sweet they were! ii. 96.?? ?? Whenas the fire of passion flamed in my breast, with tears, Upon the day of wailing, to quench it I was fain..When the Baghdadis saw this succour that had betided them against their enemies [and the victory that El Abbas had gotten them], they turned back and gathering together the spoils [of the defeated host], arms and treasures and horses, returned to Baghdad, victorious, and all by the valour of El Abbas. As for Saad, he foregathered with the prince, and they fared on in company till they came to the place where El Abbas had taken horse, whereupon the latter dismounted from his charger and Saad said to him, "O youth, wherefore alightest thou in other than thy place? Indeed, thy due is incumbent upon us and upon our Sultan; so go thou with us to the dwellings, that we may ransom thee with our souls." "O Amir Saad," replied El Abbas, "from this place I took horse with thee and herein is my lodging. So, God on thee, name me not to the king, but make as if thou hadst never seen me, for that I am a stranger in the land."..Meanwhile, El Abbas abode with his cousin Akil twenty days, after which he made ready for the journey to Baghdad and letting bring the booty he had gotten of King Zuheir, divided it between himself and his cousin. Then he set out for Baghdad, and when he came within two days' journey of the city, he called his servant Aamir and bade him mount his charger and forego him with the baggage-train and the cattle. So Aamir [took horse and] fared on till he came to Baghdad, and the season of his entering was the first of the day; nor was there little child or hoary old man in the city but came forth to divert himself with gazing on those flocks and herds and upon the goodliness of those slave-girls, and their wits were amazed at what they saw. Presently the news reached the king that the young man El Abbas, who had gone forth from him, was come back with herds and rarities and slaves and a mighty host and had taken up his sojourn without the city, whilst his servant Aamir was presently come to Baghdad, so he might make ready dwelling- places for his lord, wherein he should take up his abode..When the king heard this, drowsiness overcame him and he slept and presently awaking, called for the candles. So they were lighted and he sat down on his couch and seating Shehrzad by him, smiled in her face. She kissed the earth before him and said, "O king of the age and lord of the time and the day, extolled be the perfection of [God] the Forgiving One, the Bountiful Giver, who hath sent me unto thee, of His favour and beneficence, so I have informed thee with longing after Paradise; for that this which thou wast used to do was never done of any of the kings before thee. As for women, God the Most High [in His Holy Book] maketh mention of them, [whenas He saith, 'Verily, men who submit [themselves unto God] and women who submit] and true-believing men and true-believing women and obedient men and obedient women and soothfast men and soothfast women [and long-suffering men and long-suffering women and men who order themselves humbly and women who order themselves humbly and charitable men and charitable women and men who fast and women who fast] and men who guard their privities and women who guard their privities [and men who are constantly mindful of God and women who are constantly mindful, God hath prepared unto them forgiveness and a mighty recompense]. (172).King Suleiman Shah and his Sons, Story of, i. 150.?? ?? f. The Unjust King and the Pilgrim Prince dccccv.So he left her and slept his night and on the morrow he repaired to the shop of his friend the druggist and saluted him. The other welcomed him and questioned him of his case; whereupon he told him how he had fared, till he came to the mention of the woman's husband, when he said, "Then came the cuckold her husband and she clapped me into the chest and shut the lid on me, whilst her addeleated pimp of a husband went round about the house, top and bottom; and when he had gone his way, we returned to what we were about.' With this, the druggist was certified that the house was his house and the wife his wife, and he said, 'And what wilt thou do to-day?' Quoth the singer, 'I shall return to her and weave for her and full her yarn, (198) and I came but to thank thee for thy dealing with me.'52. The Devout Israelite cccxlviii.?? ?? ? ? ? ? Whenas thou passest by the dwellings of my love, Greet him for me with peace, a greeting debonair,.Peace on you, people of my troth! With peace I do you greet, ii. 224..Then they arose and went up to the palace, whereupon the trays of food were brought and they ate and drank; after which quoth Queen Es Shuhba, 'O Tuhfeh, sing to us, by way of thankoffering for thy deliverance, and favour us with that which shall solace our minds, for that indeed my mind hath been occupied with thee.' Quoth Tuhfeh 'Hearkening and obedience, O my lady.' So she improvised and sang the following verses:.The Fourth Day..?? ?? ? ? ? ? Him with my life I'd ransom whose rigours waste away My frame and cause me languish; yet, if he would but hear,.This story pleased King Shah Bekht and he marvelled thereat; but the vizier said to him, "This story is not more extraordinary than that of the rich man who married his fair daughter to the poor old man." The king's mind was occupied with the [promised] story and he bade the vizier withdraw to his lodging. So he [returned to his house and] abode there the rest of the night and the whole of the following day..[When the king heard his wife's words], it was as if he had been asleep and awoke; so he went forth of the harem and bade slaughter fowls and dress meats of all kinds and colours. Moreover, he assembled all his retainers and let bring sweetmeats and dessert and all that beseemeth unto kings' tables. Then he adorned his palace and despatched after El Abbas a man of the chief officers of his household, who found him coming forth of the bath, clad in a doublet of fine goats' hair and over it a Baghdadi scarf; his waist was girt with a Rustec (81) kerchief and on his head he wore a light turban of Damietta make..When Er Reshid came to the throne, he invested Jaafer ben Yehya ben Khalid el Bermeki (156) with the vizierate. Now Jaafer was eminently distinguished for generosity and munificence, and the stories of him to this effect are renowned and are written

in the books. None of the viziers attained to the rank and favour which he enjoyed with Er Reshid, who was wont to call him brother (157) and used to carry him with him into his house. The period of his vizierate was nineteen years, (158) and Yehya one day said to his son Jaafer, "O my son, what time thy reed trembleth, water it with kindness." (159) Opinions differ concerning the reason of Jaafer's slaughter, but the better is as follows. Er Reshid could not brook to be parted from Jaafer nor from his [own] sister Abbaseh, daughter of El Mehdi, a single hour, and she was the loveliest woman of her time; so he said to Jaafer, "I will marry thee to her, that it may be lawful to thee to look upon her, but thou shalt not touch her." [Accordingly, they were married] and they used both to be present in Er Reshid's sitting chamber. Now the Khalif would rise bytimes [and go forth] from the chamber, and they being both young and filled with wine, Jaafer would rise to her and swive her. She conceived by him and bore a handsome boy and fearing Er Reshid, despatched the newborn child by one of her confidants to Mecca the Holy, may God the Most High advance it in honour and increase it in veneration and nobility and magnification! The affair abode concealed till there befell despite between Abbaseh and one of her slave-girls, whereupon the latter discovered the affair of the child to Er Reshid and acquainted him with its abiding-place. So, when the Khalif made the pilgrimage, he despatched one who brought him the boy and found the affair true, wherefore he caused befall the Barmecides that which befell. (160).When the company heard the seventh officer's story, they were moved to exceeding mirth, and El Melik ez Zahir Bibers rejoiced in that which he heard and said, 'By Allah, there betide things in this world, from which kings are shut out, by reason of their exalted station!' Then came forward another man from amongst the company and said, 'There hath reached me from one of my friends another story bearing on the malice of women and their craft, and it is rarer and more extraordinary and more diverting than all that hath been told to you.' When King El Aziz heard the damsel's song, her speech and her verses pleased him and he said to El Abbas, "O my son, verily, these damsels are weary with long versifying, and indeed they make us yearn after the dwellings and the homesteads with the goodliness of their songs. Indeed, these five have adorned our assembly with the excellence of their melodies and have done well in that which they have said before those who are present; wherefore we counsel thee to enfranchise them for the love of God the Most High." Quoth El Abbas, "There is no commandment but thy commandment;" and he enfranchised the ten damsels in the assembly; whereupon they kissed the hands of the king and his son and prostrated themselves in thanksgiving to God the Most High. Then they put off that which was upon them of ornaments and laying aside the lutes [and other] instruments of music, clave to their houses, veiled, and went not forth. (144).? ? ? ? O hills of the sands and the rugged piebald plain, Shall the bondman of love win ever free from pain!.King who knew the Quintessence of Things, The, i. 230..Affairs, Of Looking to the Issues of, i. 80..? ? ? ? ? ? Indeed, your long estrangement hath caused my bowels yearn. Would God I were a servant in waiting at your door!.When his sister Selma heard what he said, she could no longer contain herself, but cast herself upon him and discovered to him her case. When he knew her, he threw himself upon her [and lay without life] awhile; after which he came to himself and said, 'Praised be God, the Bountiful, the Beneficent!' Then they complained to each other of that which they had suffered for the anguish of separation, whilst Selim's wife abode wondered at this and Selma's patience and constancy pleased her. So she saluted her and thanked her for her fashion, saying, 'By Allah, O my lady, all that we are in of gladness is of thy blessing alone; so praised be God who hath vouchsafed us thy sight!' Then they abode all three in joy and happiness and delight three days, sequestered from the folk; and it was bruited abroad in the city that the king had found his brother, who was lost years agoe..Indeed, many of the notables of the people have sought her of me in marriage, but I would not marry her to any, for that, one night, I saw, in a dream, the balance aforesaid set up and men and women being weighed, one against the other, therein, and meseemed I saw thee [and her] and it was said to me, "This is such a man, (217) the allotted portion of such a woman." (218) Wherefore I knew that God the Most High had allotted unto her none other than thyself, and I choose rather to marry thee to her in my lifetime than that thou shouldst marry her after my death.'.When her mother went out from her, Mariyeh fell to chiding the damsel for that which she had done and said to her, "Verily, death were leifer to me than this; so look thou discover not my affair to any and I charge thee return not to the like of this fashion." Then she swooned away and lay awhile without life, and when she came to herself, she saw Shefikeh weeping over her; whereupon she took the necklace from her neck and the mantle from her body and said to the damsel, "Lay them in a napkin of damask and carry them to El Abbas and acquaint him with that wherein I am for the persistence of estrangement and the effects of forbiddance." So Shefikeh took them and carried them to El Abbas, whom she found in act to depart, for that he was about to take horse for Yemen. She went in to him and gave him the napkin and that which was therein, and when he opened it and saw what it contained, to wit, the mantle and the necklace, his vexation was excessive and his eyes were distorted, [so that the whites thereof appeared] and his rage was manifest in them..66. El Mutelemmis and his Wife Umeimeh cclxxxv.? ? ? ? o. The King's Son and the Merchant's Wife dccccxciii.? ? ? ? ? 'Twas not of wine that I had drunk; her mouth's sweet honeyed dews It was intoxicated me with bliss and ravishment..? ? ? ? ? My friends have not accustomed me to rigour; for, of old, When I forsook them, they to seek accord did not disdain..When the Khalif heard this, her speech pleased him and he strained her to his bosom. Then he went forth from her and locked the door upon her, as before; whereupon she took the book and sat looking in it awhile. Presently, she laid it down and taking the lute, tightened its strings. Then she smote thereon, after a wondrous fashion, such as would have moved inanimate things [to delight], and fell to singing marvellous melodies and chanting the following verses:.The Ninth Day.When the morning morrowed and the king sat on the throne of his kingship, he summoned the chief of his viziers and said to him, "What deemest thou of this that yonder robber-youth hath done? Behold, he hath entered my house and lain down on my bed and I fear lest there be an intrigue between him and the woman. How deemest thou of the affair?" "God prolong the king's continuance!" replied the vizier. "What sawest thou in this youth [to make

thee trust in him)? Is he not vile of origin, the son of thieves? Needs must a thief revert to his vile origin, and whoso reareth the young of the serpent shall get of them nought but biting. As for the woman, she is not at fault; for, since [the] time [of her marriage with thee] till now, there hath appeared from her nought but good breeding and modesty; and now, if the king give me leave, I will go to her and question her, so I may discover to thee the affair." b. The Second Voyage of Sindbad the Sailor ccllii. But for the spying of the eyes [ill-omened,] we had seen Wild cattle's eyes and antelopes' tresses of sable sheen..Now the liefest of all things to Mariyeh was the recitation of poems and verses and linked rhymes and the twanging [of the strings of the lute], and she was versed in all tongues; so she took the letter and opening it, read that which was therein and apprehended its purport. Then she cast it on the ground and said, "O nurse, I have no answer to make to this letter." Quoth the nurse, "Indeed, this is weakness in thee and a reproach unto thee, for that the people of the world have heard of thee and still praise thee for keenness of wit and apprehension; so do thou return him an answer, such as shall delude his heart and weary his soul." "O nurse," rejoined the princess, "who is this that presumeth upon me with this letter? Belike he is the stranger youth who gave my father the rubies." "It is himself," answered the woman, and Mariyeh said, "I will answer his letter on such a wise that thou shalt not bring me other than it [from him]." Quoth the nurse, "So be it." So the princess called for inkhorn and paper and wrote the following verses:.117. The Righteousness of King Anoushirwan ccclxiv.71. Haroun er Reshid and the two Girls ccclxxxvii.159. The Man of Upper Egypt and his Frank Wife dcccxciv.Presently, her brothers returned, whereupon the old man acquainted them with the whole case and said to them, "O my sons, know that your sister purposed not aught but good, and if ye slay this man, ye will earn abiding reproach and ye will wrong him, ay, and wrong yourselves and your sister, to boot; for indeed there appeareth no cause [of offence] such as calleth for slaughter, and it may not be denied that this incident is a thing the like whereof may well betide and that he may well have been baffled by the like of this chance." Then he turned to me and questioned me of my lineage; so I set forth to him my genealogy and he said, "A man of equal rank, honourable [and] understanding." And he offered me [his daughter in] marriage. I consented to him of this and marrying her, took up my abode with him and God the Most High hath opened on me the gates of weal and fortune, so that I am become the most abounding in substance of the folk of the tribe; and He hath stablished me in that which He hath given me of His bounties.'.O amir of justice, be kind to thy subjects, iii. 24..When came the time [of the accomplishment] of the foreordered fate and the fortune graven on the forehead and there abode for the boy but ten days till the seven years should be complete, there came to the mountain hunters hunting wild beasts and seeing a lion, gave chase to him. He fled from them and seeking refuge in the mountain, fell into the pit in its midst. The nurse saw him forthright and fled from him into one of the closets; whereupon the lion made for the boy and seizing upon him, tore his shoulder, after which he sought the closet wherein was the nurse and falling upon her, devoured her, whilst the boy abode cast down in a swoon. Meanwhile, when the hunters saw that the lion had fallen into the pit, they came to the mouth thereof and heard the shrieking of the boy and the woman; and after awhile the cries ceased, whereby they knew that the lion had made an end of them..When the king heard his vizier's story, he was assured that he would not slay him and said, "I will have patience with him, so I may get of him the story of the rich man and his wasteful heir." And he bade him depart to his own house.. No rest is there for me, no life wherein I may delight, Nor pleasant meat nor drink avails to please me, night or day.. ? ? When from your land the breeze I scent that cometh, as I were A reveller bemused with wine, to lose my wits I'm fain..126. Ibrahim ben el Khawwas and the Christian King's Daughter ccclxxvii.El Abbas went in and passed from place to place and chamber to chamber, till he came to the chamber aforesaid and espied the portrait of Mariyeh, whereupon he fell down in a swoon and the workmen went to his father and said to him, "Thy son El Abbas hath swooned away." So the king came and finding the prince cast down, seated himself at his head and bathed his face with rose-water. After awhile he revived and the king said to him, "God keep thee, (60) O my son! What hath befallen thee?" "O my father," answered the prince, "I did but look on yonder picture and it bequeathed me a thousand regrets and there befell me that which thou seest." Therewithal the king bade fetch the [chief] painter, and when he stood before him, he said to him, "Tell me of yonder portrait and what girl is this of the daughters of the kings; else will I take thy head." "By Allah, O king," answered the painter, "I limned it not, neither know I who she is; but there came to me a poor man and looked at me. So I said to him, 'Knowest thou the art of painting?' And he replied, 'Yes.' Whereupon I gave him the gear and said to him, 'Make us a rare piece of work.' So he wrought yonder portrait and went away and I know him not neither have I ever set eyes on him save that day".24. Maan ben Zaideh and the three Girls cclxxi. c. The Third Voyage of Sindbad the Sailor cclv.Merchant of Cairo and the Favourite of the Khalif El Maraoun El Hakim bi Amrillah, The, iii. 171..155. Hassan of Bassora and the King's Daughter of the Jinn dcclxxviii.20. Ali ben Bekkar and Shemsennehar cliii.So the notary went up to the lieutenant, who was among the witnesses, and said "It is well. Is she not such an one whose marriage contract we drew up in such a place?" Then he betook himself to the woman's house and cried out upon her; whereupon she brought him the [forged] contract and he took it and returned with it to the lieutenant of police. When the latter had taken cognizance [of the document and professed himself satisfied, the assessor] said [to the notary,] "Go to our lord and master, the Cadi of the Cadis, and acquaint him with that which befalleth his assessors." The notary rose to go, but the lieutenant of police feared [for himself] and was profuse in beseeching the assessor and kissing his hands, till he forgave him; whereupon the lieutenant went away in the utterest of concern and affright. On this wise the assessor ordered the case and carried out the forgery and feigned marriage with the woman; [and thus was calamity warded off from him] by the excellence of his contrivance." (121).Sixteen Officers of Police, El Melik ez Zahir Rukneddin Bibers el Bunducdari and the, ii. 117..The learned man bethought him awhile of this, then made for Khelbes's house, which adjoined his own, still holding the latter; and when they entered, they

found the young man lying on the bed with Khelbes's wife; whereupon quoth he to him, 'O accursed one, the calamity is with thee and in thine own house!' So Khelbes put away his wife and went forth, fleeing, and returned not to his own land. This, then," continued the vizier, "is the consequence of lewdness, for whoso purposeth in himself craft and perfidy, they get possession of him, and had Khelbes conceived of himself that (266) which he conceived of the folk of dishonour and calamity, there had betided him nothing of this. Nor is this story, rare and extraordinary though it be, more extraordinary or rarer than that of the pious woman whose husband's brother accused her of lewdness." Officer's Story, The Fifteenth, ii. 190..Seventh Voyage of Sindbad the Sailor, The, iii. 224..Then she turned to the old man who had delivered her from the pit and prayed for him and gave him presents galore and among them a myriad of money; (9) and they all departed from her, except her husband. When she was alone with him, she made him draw near unto her and rejoiced in his coming and gave him the choice of abiding with her. Moreover, she assembled the people of the city and set out to them his virtue and worth and counselled them to invest him with the charge of their governance and besought them to make him king over them. They fell in with her of this and he became king and took up his abode amongst them, whilst she gave herself up to her religious exercises and abode with her husband on such wise as she was with him aforesaid. (10) Nor," added the vizier, "is this story, O king of the time, more extraordinary or more delightful than that of the journeyman and the girl whose belly he slit and fled." ? ? ? ? ? In every rejoicing a boon (232) midst the singers and minstrels am I; ? ? ? ? ? For whom is thy departure even as a father's loss! To fly or creep, like nestlings, alone, they strive in vain..The Twenty-fifth Night of the Month..To his beloved one the lover's heart's inclined, iii. 22..? ? ? ? ? Come, then, companions mine, rejoice with me and say, "All hail to thee, O friend, and welcome fair and fain!".?STORY OF THE TWO SHARPERS WHO CHEATED EACH HIS FELLOW..On this wise they abode a long while till one day the wife went out in quest of water, whereof she had need, and espied a physician who had spread a carpet in the Thereon he had set out great store of drugs and implements of medicine and he was speaking and muttering [charms], whilst the folk flocked to him and compassed him about on every side. The weaver's wife marvelled at the largeness of the physician's fortune (16) and said in herself, 'Were my husband thus, he would have an easy life of it and that wherein we are of straitness and misery would be enlarged unto him.' .60. Haroun Er Reshid and Zubeideh in the Bath dcxlviii.After this, she abode with the four queens, till they arose and entered the palace, where she found the candles lit and ranged in candlesticks of gold and silver and censuring-vessels of gold and silver, filled with aloes-wood and ambergris, and there were the kings of the Jinn sitting. So she saluted them, kissing the earth before them and doing them worship; and they rejoiced in her and in her sight. Then she ascended [the estrade] and sat down upon her chair, whilst King Es Shisban and King El Muzfir and Queen Louloueh and [other] the kings of the Jinn sat on chairs, and they brought tables of choice, spread with all manner meats befitting kings. They ate their fill; after which the tables were removed and they washed their hands and wiped them with napkins. Then they brought the wine-service and set on bowls and cups and flagons and hanaps of gold and silver and beakers of crystal and gold; and they poured out the wines and filled the flagons..Next morning, up came the Cadi, with his face like the ox-eye, (104) and said, "In the name of God, where is my debtor and where is my money?" Then he wept and cried out and said to the prefect, "Where is that ill-omened fellow, who aboundeth in thievery and villainy?" Therewith the prefect turned to me and said, "Why dost thou not answer the Cadi?" And I replied, "O Amir, the two heads (105) are not equal, and I, I have no helper but God; but, if the right be on my side, it will appear." At this the Cadi cried out and said, "Out on thee, O ill-omened fellow! How wilt thou make out that the right is on thy side?" "O our lord the Cadi," answered I, "I deposited with thee a trust, to wit, a woman whom we found at thy door, and on her raiment and trinkets of price. Now she is gone, even as yesterday is gone; and after this thou turnest upon us and makest claim upon me for six thousand dinars. By Allah, this is none other than gross unright, and assuredly some losel of thy household hath transgressed against her!" .After three days, the old woman came to him and bringing him the [thousand dinars, the] price of the stuffs, demanded the casket. (122) When he saw her, he laid hold of her and carried her to the prefect of the city; and when she came before the Cadi, he said to her, "O Sataness, did not thy first deed suffice thee, but thou must come a second time?" Quoth she, "I am of those who seek their salvation (123) in the cities, and we foregather every month; and yesterday we foregathered." "Canst thou [bring me to] lay hold of them?" asked the prefect; and she answered, "Yes; but, if thou wait till to-morrow, they will have dispersed. So I will deliver them to thee to-night." Quoth he to her, "Go;" and she said, "Send with me one who shall go with me to them and obey me in that which I shall say to him, and all that I bid him he shall give ear unto and obey me therein." So he gave her a company of men and she took them and bringing them to a certain door, said to them, "Stand at this door, and whoso cometh out to you, lay hands on him; and I will come out to you last of all." "Harkening and obedience," answered they and stood at the door, whilst the old woman went in. They waited a long while, even as the Sultan's deputy had bidden them, but none came out to them and their standing was prolonged. When they were weary of waiting, they went up to the door and smote upon it heavily and violently, so that they came nigh to break the lock. Then one of them entered and was absent a long while, but found nought; so he returned to his comrades and said to them, "This is the door of a passage, leading to such a street; and indeed she laughed at you and left you and went away." When they heard his words, they returned to the Amir and acquainted him with the case, whereby he knew that the old woman was a crafty trickstress and that she had laughed at them and cozened them and put a cheat on them, to save herself. Consider, then, the cunning of this woman and that which she contrived of wiles, for all her lack of foresight in presenting herself [a second time] to the draper and not apprehending that his conduct was but a trick; yet, when she found herself in danger, she straightway devised a shift for her deliverance.' .Moreover, King Shehriyar summoned chroniclers and copyists and bade them write all that had betided him with his wife, first and last; so they wrote this and named it "The

Stories of the Thousand Nights and One Night." The book came to (195) thirty volumes and these the king laid up in his treasury. Then the two kings abode with their wives in all delight and solace of life, for that indeed God the Most High had changed their mourning into joyance; and on this wise they continued till there took them the Destroyer of Delights and Sunderer of Companies, he who maketh void the dwelling-places and peopleth the tombs, and they were translated to the mercy of God the Most High; their houses were laid waste and their palaces ruined and the kings inherited their riches..44. El Mamoun and Zubeideh dlxviii.?? ? ? ? ? As if the maid the day resplendent and her locks The night that o'er it spreads its shrouding darkness were..? ? ? ? ? Me, till I stricken was therewith, to love thou didst excite, And with estrangement now, alas! heap'st sorrows on my spright..? ? ? ? ? Ye've drowned me in the sea of love for you; my heart Denies to be consoled for those whom I adore..Then, when he rode to his house that he had bought, the shopkeeper and his wife came to him and gave him joy of his safety; whereupon he ordered them three swift thoroughbred horses and ten dromedaries and an hundred head of sheep and clad them both in sumptuous dresses of honour. Then he chose out ten slave-girls and ten black slaves and fifty horses and the like number of she- camels and three hundred head of sheep, together with twenty ounces of musk and as many of camphor, and sent all this to the King of Baghdad. When this came to Ins ben Cais, his wit fled for joy and he was perplexed wherewithal to requite him. Moreover, El Abbas gave gifts and largesse and bestowed dresses of honour upon great and small, each after the measure of his station, save only Mariyeh; for unto her he sent nothing..? ? ? ? ? w. The Fox and the Folk (235) M.? ? ? ? ? c. The Third Old Man's Story viii.Then he kept them under guard, and when the morning morrowed, he referred their case to El Hejjaj, who caused bring them before him and enquiring into their affair, found that the first was the son of a barber-surgeon, the second of a [hot] bean-seller and the third of a weaver. So he marvelled at their readiness of speech (82) and said to his session-mates, "Teach your sons deportment; (83) for, by Allah, but for their ready wit, I had smitten off their heads!".98. The Haunted House in Baghdad dclxxxviii.So the girl's owner betook himself to the bazaar, where he found the youth seated at the upper end of the merchants' place of session, selling and buying and taking and giving, as he were the moon on the night of its full, and saluted him. The young man returned his salutation and he said to him, "O my lord, be not thou vexed at the girl's speech the other day, for her price shall be less than that [which thou badest], to the intent that I may propitiate thy favour. If thou desire her for nought, I will send her to thee, or if thou wouldst have me abate thee of her price, I will well, for I desire nought but what shall content thee; for that thou art a stranger in our land and it behoveth us to entreat thee hospitably and have consideration for thee." "By Allah," answered the youth, "I will not take her from thee but at an advance on that which I bade thee for her aforetime; so wilt thou now sell her to me for seventeen hundred dinars?" And the other answered, " O my lord, I sell her to thee, may God bless thee in her." .See, then, O august king," continued the youth, "what envy doth and injustice and how God caused the viziers' malice revert upon their own necks; and I trust in God that He will succour me against all who envy me my favour with the king and show forth the truth unto him. Indeed, I fear not for my life from death; only I fear lest the king repent of my slaughter, for that I am guiltless of offence, and if I knew that I were guilty of aught, my tongue would be mute."..? ? ? ? ? Ay, ne'er will I leave to drink of wine, what while the night on me Darkens, till drowsiness bow down my head upon my bowl..When the king returned from his journey, he questioned his vizier of the affairs of his kingdom and the latter answered, 'All is well, O king, save a vile matter, which I have discovered here and wherewith I am ashamed to confront the king; but, if I hold my peace thereof, I fear lest other than I discover it and I [be deemed to] have played traitor to the king in the matter of my [duty of] loyal warning and my trust.' Quoth Dabdin, 'Speak, for thou art none other than a truth-teller, a trusty one, a loyal counsellor in that which thou sayest, undistrusted in aught.' And the vizier said, 'O king, this woman to whose love thy heart cleaveth and of whose piety thou talkest and her fasting and praying, I will make plain to thee that this is craft and guile.' At this, the king was troubled and said, 'What is to do?' 'Know,' answered the vizier, 'that some days after thy departure, one came to me and said to me, "Come, O vizier, and look." So I went to the door of the [queen's] sleeping-chamber and beheld her sitting with Aboulkhair, her father's servant, whom she favoureth, and she did with him what she did, and this is the manner of that which I saw and heard.'..? ? ? ? ? She came in robes of green, the likeness of the leaf That the pomegranate's flower doth in the bud encase..? ? ? ? ? k. The Vizier's Son and the Bathkeeper's Wife dlxxxiv.? ? ? ? ? a. Story of Taj el Mulouk and the Princess Dunya cvii.35. Isaac of Mosul's Story of Khedijeh and the Khalif Mamoun dxl.When it was the day of the going-in, (110) Bihzad, of his haste and lack of patience, betook himself to the wall, which was between himself and the princess's lodging and in which there was a hole pierced, and looked, so he might see his bride, of his haste. But the bride's mother saw him and this was grievous to her; so she took from one of the servants two red-hot iron spits and thrust them into the hole through which the prince was looking. The spits ran into his eyes and put them out and he fell down aswoon and joyance was changed and became mourning and sore concern. See, then, O king," continued the youth, "the issue of the prince's haste and lack of deliberation, for indeed his haste bequeathed him long repentance and his joy was changed to mourning; and on like wise was it with the woman who hastened to put out his eyes and deliberated not. All this was the doing of haste; wherefore it behoveth the king not to be hasty in putting me to death, for that I am under the grasp of his hand, and what time soever thou desirest my slaughter, it shall not escape [thee]."..? ? ? ? ? Yet, I conjure thee, blame me not for passion and desire, Me whom estrangement long hath brought to sick and sorry plight..When King Kisra heard this, he redoubled in loveliking for her and affection and said to her, 'Do what thou wilt.' So he let bring a litter and carrying her therein to his dwelling-place, married her and entreated her with the utmost honour. Then he sent a great army to King Dadbin and fetching him and his vizier and the chamberlain, caused bring them before him, unknowing what he purposed with them. Moreover, he caused set up for Arwa a pavilion in the courtyard of his palace and she entered therein and let down the curtain before herself. When

the servants had set their seats and they had seated themselves, Arwa raised a corner of the curtain and said, 'O Kardan, rise to thy feet, for it befitteth not that thou sit in the like of this assembly, before this mighty King Kisra.' When the vizier heard these words, his heart quaked and his joints were loosened and of his fear, he rose to his feet. Then said she to him, 'By the virtue of Him who hath made thee stand in this place of standing [up to judgment], and thou abject and humiliated, I conjure thee speak the truth and say what prompted thee to lie against me and cause me go forth from my house and from the hand of my husband and made thee practise thus against a man, (117) a true believer, and slay him. This is no place wherein leasing availeth nor may prevarication be therein.'? ? ? ? ? I watch the stars for wake and pray that the belov'd May yet to me relent and bid my tears be dried.

[Two Little Wooden Shoes](#)

[Geteilte Holle](#)

[Im Sattel Durch Indo-China](#)

[Die Romische Annalistik Von Ihren Ersten Anfängen](#)

[Annual Report of the Comptroller of the Currency to the Second Session of the Fifty-Third Congress of the United States](#)

[Schein Und Sein Erzählung Aus Dem Sechzehnten Jahrhundert](#)

[Eine Botanische Tropenreise](#)

[Frederick Francis Xavier de Merode Minister and Almoner to Pius IX Archbishop of Melitensis](#)

[Songs of the Soldiers](#)

[Leitfaden Zur Geschichte Der Deutschen Literatur](#)

[Ancient and Modern Scottish Songs Heroic Ballads Etc](#)

[Adventures of the Great Hunting Grounds of the World](#)

[Civil War in USA](#)

[History of the English Institutions](#)

[Allgemeine Geschichte Der Philosophie](#)

[Grundzüge Der Physiologie in Allgemeinverständl Vorlesungen](#)

[Werke \(15 V 16\)](#)

[Elsie at Home](#)

[The Copepods of the Woods Hole Region Massachusetts](#)

[Jahrbucher Der Literatur Vol 37 Januar Februar März 1827](#)

[La Revista de Buenos Aires 1866 Vol 11 Historia Americana Literatura Derecho y Variedades](#)

[The Journal of English and Germanic Philology Vol 20](#)

[Preliminary Report of the United States Geological Survey of Montana And Portions of Adjacent Territories Being a Fifth Annual Report of Progress](#)

[The New England Historical and Genealogical Register 1916 Vol 70](#)

[Ancient and Modern Gold and Silver Smiths Work In the South Kensington Museum Described with an Introduction](#)

[Text-Book of Physics Largely Experimental Including the Harvard College Descriptive List of Elementary Exercises in Physics](#)

[Philippi Melanthonis Opera Quae Supersunt Omnia Vol 3](#)

[A History of Greece Vol 4 of 10 From the Earliest Period to the Close of the Generation Contemporary with Alexander the Great](#)

[The Lives of the Fathers Martyrs and Other Principal Saints Vol 4 Compiled from Original Monuments and Other Authentic Records Illustrated with the Remarks of Judicious Modern Critics and Historians](#)

[Transactions of the American Society of Civil Engineers Vol 50 June 1903](#)

[Sitzungsberichte Der Kaiserlichen Akademie Der Wissenschaften Philosophisch-Historische Classe 1873 Vol 74](#)

[The Annals of Tacitus Edited with Notes 1882](#)

[American Journal of Diseases of Children 1945 Vol 23](#)

[The Visitations of Essex by Hawley 1552 Hervey 1558 Cooke 1570 Raven 1612 And Owen and Lilly 1634 To Which Are Added Miscellaneous Essex Pedigrees from Various Harleian Manuscripts](#)

[History of the United States of America Vol 6 From the Discovery of the Continent](#)

[Aesthetic as Science of Expression and General Linguistic](#)

[The Works of Robt Leighton DD Vol 1 Sometime Bishop of Dunblane Afterwards Archbishop of Glasgow](#)

[Historical Memoirs Respecting the English Irish and Scottish Catholics Vol 2 of 2 From the Reformation to the Present Time](#)

[The Irish Ecclesiastical Record Vol 5 A Monthly Journal Conducted by a Society of Clergymen Under Episcopal Sanction](#)

[Annual Report of the Board of Regents of the Smithsonian Institution Showing the Operations Expenditures and Condition of the Institutions For the Year Ending June 30 1906](#)

[The Poetical Works of Edmund Spenser Vol 3 Containing His Fairy Queene From Mr Uptons Text](#)

[L'Artiste Revue de Paris Vol 6 Historie de L'Art Contemporain Soixante-Troisieme Annee](#)

[The History of the Puritans or Protestant Non-Conformists from the Death of Queen Elizabeth to the Beginning of the Civil War in 1642 Vol 2 An Account of Their Principles Their Attempts for a Further Reformation in the Church Their Sufferings And](#)

[Shropshire Parish Registers 1913 Vol 3 Diocese of St Asaph](#)

[Electrochemical and Metallurgical Industry Vol 7 A Monthly Journal of Electrochemistry and Chemical and Metallurgical Engineering From January to December 1909](#)

[Scritti Editi E Inediti Vol 10 Politica Vol VIII](#)

[Annales Ecclesiastici Vol 20 Denuo Excusi Et Ad Nostra Usque Tempora Perducti AB Augustino Theiner Ejusdem Congregationis Presbytero Sanctorum Tabulariorum Vaticanani Prefecto Etc Etc 1198-1228](#)

[Recopilacion de Leyes Decretos Bandos Reglamentos Circulares y Providencias de Los Supremos Poderes de Los Estados-Unidos Mexicanos Formada de Orden del Supremo Gobierno Por El LIC Basilio Jos Arrillaga Comprende Este Tomo Los Meses de Agosto A D](#)

[Histoire Du Depot Des Archives Des Affaires Etrangeres A Paris Au Louvre En 1710 A Versailles En 1763 Et de Nouveau a Paris En Divers Endroits Depuis 1796](#)

[Ocean to Ocean on Horseback Being the Story of a Tour in the Saddle from the Atlantic to the Pacific With Especial Reference to the Early History and Development of Cities and Towns Along the Route](#)

[American College of Surgeons Sixth Year Book 1918-1919](#)

[Modern Philology Vol 18 1920-1921](#)

[Report of the Tests of Metals and Other Materials for Industrial Purposes Made with the United States Testing Machine at Watertown Arsenal Massachusetts During Fiscal Year Ended June 30 1896](#)

[Castes and Tribes of Southern India Vol 3](#)

[A General History of the Several Nations of the World from the Flood to the Present Times With the Genealogies of All the Respective Sovereigns That Have Reigned In a Chronological Series from Whence It Will Appear What Princes Have Been Cotemporari](#)

[Antologia Gennaio Febbraio Marzo 1826](#)

[Transactions of the American Society of Civil Engineers Vol 54 Instituted 1852](#)

[Revue de Gascogne Vol 19 Bulletin Mensuel de la Societe Historique de Gascogne Premiere Livraison Janvier 1878](#)

[Emilie Im Vierfachen Stande ALS Kind Jungfrau Gattin Und Mutter Vol 1 ALS Kind Und Jungfrau](#)

[The English Cyclopaedia Vol 2 A New Dictionary of Universal Knowledge Natural History](#)

[Botanisches Centralblatt 1911 Vol 117 Referierendes Organ Der Association Internationale Des Botanistes Fur Das Gesamtgebiet Der Botanik](#)

[Recueil de Donnees Numeriques Publie Par La Societe Francaise de Physique Optique](#)

[The Best Plays of the Old Dramatists Vol 2 Beaumont and Fletcher](#)

[The Signet Vol 3 March 15 1911 December 31 1912](#)

[Proceedings of the United States National Museum 1938 Vol 84](#)

[Japan and the Japanese](#)

[Nouvelle Collection Des Memoires Pour Servir A L'Histoire de France Depuis Le Xiiiie Siecle Jusqua La Fin Du Xviiiie Vol 5 Precedes de Notices Pour Caracteriser Chaque Auteur Des Memoires Et Son Epoque Suivis de L'Analyse Des Documents Histo](#)

[Peoples Book of Biography or Short Lives of the Most Interesting Persons of All Ages and Countries Containing More Than Eighty Sketches of the Lives and Deeds of Eminent Philanthropists Inventors Authors Poets Discoveries Soldiers Adventurers](#)

[Histoire Universelle de L'Eglise Catholique Vol 1](#)

[The Monthly Review or Literary Journal Enlarged Vol 60 From September to December Inclusive 1809 With an Appendix](#)

[School Is Out](#)

[The Entomologists Monthly Magazine Vol 17](#)

[The Gastineau Method The Conversation Method for Speaking Reading and Writing German Intended for Self-Study or Use in Schools](#)

[A First Family of Tasajara And Other Tales](#)

[Notes and Queries Vol 11 A Medium of Intercommunication for Literary Men General Readers Etc](#)

[Jahrbucher Fur Nationalokonomie Und Statistik Vol 4](#)

[Direct Importers and Wholesale Dealers in Foreign and Domestic Dry Goods Hosiery Notions and Furnishing Goods](#)

[The Mythology of All Races Vol 12 of 13](#)

[The Monthly Review or Literary Journal Enlarged Vol 18 From September to December Inclusive 1795](#)
[Proceedings of the American Society of Civil Engineers Vol 28 No I January 1902](#)
[Heavy Guns and Light A History of the 4th New York Heavy Artillery](#)
[Bailys Magazine of Sports and Pastimes Vol 69 January to June 1898](#)
[S Francisci Assisiensis Vita Et Miracula Additis Opusculis Liturgicis](#)
[New Hampshire in the Great Rebellion Containing Histories of the Several New Hampshire Regiments and Biographical Notices of Many of the Prominent Actors in the Civil War of 1861-65](#)
[Our Domestic Animals in Health and Disease Vol 2 With Numerous Illustrations](#)
[Transactions of the American Institute of the City of New York For the Years 1860-61](#)
[The Writings of Quintus Sept Flor Tertullianus Vol 1](#)
[Reports of Cases Argued and Determined in the Superior Court of the City of New York Vol 40 Jones and Spencers Reports Vol VIII](#)
[Transactions of the Medical Society of the State of North Carolina Seventy-Eighth Annual Session Held at Durham North Carolina April 20 21 and 22 1931](#)
[The Canadian Magazine of Politics Science Art and Literature Vol 48 November 1916-April 1917](#)
[Pathologie Interne Pancreas Foie Peritoine Fosses Nasaes Et Sinus Larynx](#)
[Annual Report of the Department of Education For the Year Ending June 30 1964](#)
[Le Lettere Edite E Inedite Di Messer Giovanni Boccaccio Tradotte E Commentate Con Nuovi Documenti](#)
[Mathematische Annalen Vol 22](#)
[Bulletin Des Bibliothe Ques Et Des Archives Vol 5 Publie Sous Les Auspices Du Ministe Re de Le Duction Nationale Publique Annee 1888](#)
[Foreign Service List Including Field Staffs of U S Foreign Service U S Information Agency International Cooperation Administration U S Department of Agriculture January 1958](#)
[Resume de la Philosophie de Herbert Spencer](#)
[Choix de Sermons de la Jeunesse de Bossuet Edition Critique Donnee DAprès Les Manuscrits de la Bibliotheque Imperiale Avec Les Variantes Du Texte Des Fac-Simile de LEcriture Des Notices Des Notes Et Classee Pour La Premiere Fois Dans Lo](#)
[Immanuel Kants Vermischte Schriften Und Briefwechsel](#)
[Journal de Medecine de Chirurgie Et de Pharmacologie 1888 Vol 87 Publie Par La Societe Royale Des Sciences Medicales Et Naturelles de Bruxelles](#)
